



Forum des ONG du PCI
Activités pré-14.COM et 14.COM
Bogotá, 7–13 décembre 2019
Livret de programme
(final; une traduction rudimentaire de l'anglais)

Samedi 7 décembre: Atelier de renforcement des capacités

Black Tower Premium Hotel (Av esperanza 43a 21)
(Déjeuner, pauses café / thé et installations organisées par la Suède)

9h30–10h **Session plénière: Introduction à l'atelier**

10h–11h30 **Travail de groupe**

Groupe A: ONG nouvellement accréditées et nouveaux venus dans le COM: **Présentation de la Convention, de ses termes essentiels et du rôle des ONG dans sa mise en œuvre aux niveaux national, régional et international**; facilitateur Jorijn Neyrinck (Werkplaats immaterieel erfgoed / Atelier Patrimoine immatériel de Flandre)

La session s'appuiera sur du matériel de formation élaboré dans le cadre du programme mondial de renforcement des capacités de l'Entité du patrimoine vivant de l'UNESCO (notamment les unités 2 à 4). En outre, les participants seront informés de la dynamique des sessions du Comité et des activités du Forum des ONG du PCI sur

celles-ci.

Groupe B: ONG expérimentées: **Atelier sur les fonctions consultatives d'ONG accréditées**; président Robert Baron (Société internationale d'ethnologie et du folklore, SIEF); facilitateur Robert Baron (SIEF), Ananya Bhattacharya (Contact Base), Jorge Gustavo Caicedo (L'Encyclopédie du patrimoine culturel, EPCI / Encyclopédie du patrimoine culturel immatériel) et Hanna Schreiber (Stowarzyszenie Twórców Ludowych / Association des artistes folkloriques)

Atelier sur les fonctions consultatives des ONG accréditées examinera les différentes manières dont le Forum des ONG du PCI et nos ONG membres pourraient conseiller le Secrétariat et le Comité intergouvernemental sur la Convention. Il recommandera des priorités pour les activités consultatives sur la mise en œuvre de la Convention, ainsi que sur l'établissement de rapports, le suivi et la réflexion critique sur l'impact de la Convention. L'atelier abordera également les méthodes permettant aux ONG de partager et de diffuser des recherches et des meilleures pratiques sur les impacts du PCI, les pratiques de sauvegarde, le marketing, le tourisme, le marketing et l'inventaire. L'atelier sera centré sur les groupes de discussion en tables rondes.



11h30–11h45 Pause café / thé

11h45–12h15 **Séance plénière**: le groupe B rend compte de ses travaux en plénière et de la discussion

12h15–14h Déjeuner (organisé par la Suède)

14h–15h Travaux de groupe – six groupes régionaux: **Besoins, opportunités et défis en matière de renforcement des capacités régionales**; facilitateurs Meg Nömgård (Berättarnätet Kronoberg / Le réseau de narration de Kronoberg) – ONG du groupe électoral I; Kaloyan Nikolov (Европейска Асоциация на Фолклорните Фестивали / Association européenne des festivals de folklore) – ONG du groupe électoral II; Jorge Gustavo Caicedo (EPCI) – ONG du groupe électoral III; Dong Hwan Choi (무형문화연구소 / Centre d'études sur la culture immatérielle, CICS) – ONG du groupe électoral IV; Emily Drania Drani (Fondation interculturelle de l'Ouganda, CCFU) – ONG du groupe électoral V (a); Reme Sakr (الأمانة السورية / Syria Trust for Development) – ONG du groupe électoral V (b)

Cette session traitera des développements suite à la dernière évaluation des besoins, opportunités et défis de l'atelier sur le renforcement des capacités du Forum des ONG tenu à Jeju en 2017 (les rapports concernant les régions I, III, IV et V [a] sont disponibles à l'adresse suivante: www.ichngoforum.org/regional-working-groups/). Selon la région en question, cette nouvelle évaluation peut porter sur les relations, la mise en réseau, le partage des connaissances et / ou le niveau de collaboration entre les ONG du PCI dans la région et / ou entre les ONG et d'autres acteurs clés de la sauvegarde des détenteurs du PCI et de leurs communautés, la société civile, les organismes publics et d'autres parties prenantes. Pris dans son ensemble, le Forum des ONG du PCI doit trouver les

moyens d'assurer une représentation plus équilibrée des ONG du PCI de six régions du monde. Par conséquent, chaque groupe régional devrait discuter et proposer des moyens de remédier à ce déséquilibre actuel.

15h–15h45 **Séance plénière**: les groupes font rapport en plénière et discutent

15h45–16h Pause café / thé

16h–17h30 **Le rôle des ONG dans la sauvegarde du PCI en Colombie**, présentation et discussion; modérateur et interprète (de l'espagnol vers l'anglais) Martin Andrade Perez (Fundación Erigaie / Erigaie Fondation)

Le rôle des ONG dans la sauvegarde du PCI en Colombie a été particulièrement important. Derrière chacun des 23 éléments inscrits sur la Liste représentative du PCI de la Colombie, une ONG est chargée de sa sauvegarde, même avant l'inscription. D'autres travaillent soit au niveau régional, avec des communautés spécifiques, dans des domaines particuliers, soit ont élargi leur champ d'action en raison de son impact positif sur l'agenda du PCI. Cette présentation présentera le travail effectué par certaines de ces ONG pour montrer comment leur diversité a favorisé l'innovation et le succès des mesures de sauvegarde.



Dimanche 8 décembre: Symposium

*Agora Convention Centre (Ac. 24 #38-47), Forum des ONG du PCI
Chambre H-I, 3ème étage*

(Déjeuner et pause café / thé offerts par la République de Singapour)

9h30–11h ***Le PCI en milieu urbain***, organisé en coopération avec le National Heritage Board Singapore; les modérateurs Albert van der Zeijden (Nederlands Centrum voor Volkscultuur / Kenniscentrum Immaterieel Erfgoed Nederland / Centre hollandais pour le patrimoine culturel immatériel, au nom du Forum des ONG du PCI) and Gerald Wee (au nom du National Heritage Board Singapore)

Plus de la moitié de la population mondiale vit actuellement dans des zones urbaines, des villes peuplées de millions d'habitants et des communautés diverses. Des villes telles que Bangkok, Singapour, Bogota et Rotterdam sont confrontées à de nombreux défis sociaux et culturels, notamment en raison des processus de migration, du défi de la grande diversité et de la cohésion sociale.

Alors que le patrimoine culturel immatériel est souvent présenté comme un élément moteur de la diversité culturelle, qu'en est-il du patrimoine culturel immatériel dans un contexte urbain? Qu'est-ce que le patrimoine culturel immatériel dans un contexte urbain et comment est-il transmis et sauvegardé? Comment peut-il contribuer à la cohésion sociale et à un dialogue renouvelé entre les communautés? Les administrations municipales ont-elles un rôle à jouer dans l'adoption de certaines politiques culturelles?

Programme:

1. Introduction, 9h30–9h55

Bienvenue et brève introduction par Albert van der Zeijden et Gerald Wee

Présentation à propos de Singapour, par Yeo Kirk Siang (Conseil du patrimoine national)

Présentation de Bogota par Juliana Forero Bordam (Bureau du patrimoine culturel, Ministère de la culture de Colombie)

2. Brèves présentations de différents continents, de 10h–10h50
Europe: Frida Calderon sur la contribution des migrants au PCI à Paris et Mark Schep à Arnhem

Asie: Monalisa Maharjan sur le Népal et Ananya Bhattacharya sur “Réimaginer le PCI à Kolkata”

Afrique: Ki Léonce sur le Burkina Faso

3. Conclusion par Yeo Kirk Siang, 10h50–11h

11h–11h30 Pause café / thé / photo

11h30–13 ***Réforme du mécanisme d'inscription – Comment les ONG peuvent-elles contribuer à relever les défis anciens et nouveaux?***, modératrice Hanna Schreiber (Stowarzyszenie Twórców Ludowych / Association des artistes folkloriques)

Les documents de référence pertinents pour cette réunion-débat comprennent: Une réflexion sur le rôle des organisations non gouvernementales accréditées dans la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Rapport de la réunion de consultation, LHE/19/NGO/3; Point 14 de l'ordre du jour provisoire: Réflexions sur les mécanismes d'inscription de la Convention, LHE/19/14.COM/14; Point 15 de l'ordre du jour provisoire: Réflexion sur la participation des organisations non gouvernementales à la mise en œuvre de la Convention,



LHE/19/14.COM/15. Nous vous recommandons de lire ces documents avant le symposium.

À sa treizième session, en 2018, le Comité intergouvernemental a lancé une réflexion globale sur les mécanismes d'inscription de la Convention de 2003 (décisions 13.COM 6 et 13.COM 10). À la même session, le Comité a demandé au Secrétariat de poursuivre sa réflexion avec les organisations non gouvernementales accréditées sur la définition des fonctions consultatives; cette réflexion a été initiée en 2017 (12.COM). Tenant compte de ces deux processus, cette table ronde est consacrée aux débats sur les défis anciens et nouveaux rencontrés par divers organes et organes de la Convention de 2003: le Comité, le Secrétariat, l'Assemblée générale et les organes d'évaluation en ce qui concerne les mécanismes d'inscription sur la liste.

L'objectif général est de réfléchir à la nature et aux objectifs des listes (Liste représentative et Liste de sauvegarde urgente) et du Registre des bonnes pratiques de sauvegarde, ainsi que sur la pertinence des divers critères de ces mécanismes. Le panel se concentrera sur l'éventuelle amélioration de la méthodologie d'évaluation et d'examen des candidatures en se référant à l'exercice de fonctions de conseil par des ONG accréditées. Bien qu'il soit important de noter que les moyens concrets par lesquels les ONG accréditées rempliraient ces fonctions n'ont pas encore été identifiés, il est également grand temps d'essayer de l'identifier.

Nous voulons apporter des réponses aux questions suivantes: comment les ONG peuvent-elles aider au mieux les organes directeurs de la Convention? Et comment les ONG peuvent-elles contribuer à résoudre les problèmes identifiés dans les mécanismes d'inscription de la Convention?

Le groupe se concentrera sur trois domaines identifiés où les ONG peuvent jouer un rôle important et poursuivre leurs fonctions consultatives potentielles (au sens de l'article 9 de la Convention et

du paragraphe 96 des Directives opérationnelles), notamment en tant que courtiers en information et expertise, apportant au système de la Convention de 2003 leur expertise sur le terrain, leur connaissance et leur compréhension de divers contextes. Ces trois domaines identifiés sont: 1) les fonctions de compte rendu dans le processus de pré / post-inscription; 2) évaluation de l'urgence de la sauvegarde d'un élément du PCI; 3) partage de bonnes pratiques de sauvegarde.

Les participants au symposium travailleront en trois groupes selon la méthodologie du métaplan, basés sur une compréhension commune du problème, un engagement partagé, un processus de dialogue (discussions entre pairs) et une cartographie du dialogue par visualisation et structure d'arguments, conduisant à la création du consensus.

13h–15h Pause déjeuner (au Hilton Bogota Corferias, organisé par la République de Singapour)

15h–16h30 ***Statuts du Forum des ONG du PCI et Code de conduite du Forum des ONG du PCI***, discussion sur les projets de proposition préparés par le groupe de travail et le comité de pilotage; modérateur Naila Ceribašić (Conseil international des musiques traditionnelles, ICTM)

Les projets ont été initialement préparés par Robert Baron, Naila Ceribašić et Antoine Gauthier, puis modifiés et approuvés par le Comité directeur. Le Secrétariat de l'UNESCO à la Convention a également fait part de ses commentaires avant que les projets finaux soient envoyés à toutes les ONG accréditées du PCI pour examen. Ils sont disponibles à l'adresse suivante: www.ichngoforum.org/ich-ngo-forum-draft-bylaws-code-conduct-reflection-process/ Le but de cette session est d'examiner les commentaires et les suggestions de révision reçues à la suite de la



réflexion. processus, ainsi que ceux réalisés sur place, en vue de parvenir à un accord sur les versions finales des deux documents qui seront adoptés par la réunion générale du Forum des ONG sur le PCI le 11 décembre 2019.

Lundi 9 décembre

e. 10 Discours du Forum des ONG du PCI sur ses activités à l'ouverture de la 14.COM

13h–14h30 Lancement du **nouveau livre sur la cuisine traditionnelle #HeritageAlive et ICHCAP** (présentation et collation soutenues par ICHCAP)

#HeritageAlive, le journal en ligne des ONG accrédités par le PCI, partage des expériences de terrain avec des ONG et des experts depuis 2012. En coopération avec ICHCAP, nous sommes fiers de présenter notre nouvelle publication – *Cuisine traditionnelle, qui partage les expériences de terrain*. Il sera présenté par Weonmo Park (ICHCAP), Eivind Falk (rédacteur en chef du *#HeritageAlive*) et les quatre auteurs. À la fin, le public sera invité à un goûter composé d'aliments traditionnels, abordé dans le livre.

Mardi 10 décembre

13h–14h30 Échange d'informations sur les **activités et les plans des groupes de travail et des groupes régionaux du Forum des ONG du PCI**

14h30–15h30 Réunion du **Groupe de travail du Forum des ONG du**

PCI sur les technologies de l'information et de la communication

Notre vision est de mener le PCI vers l'avenir à l'aide des technologies de l'information et de la communication (TIC). Notre mission consiste à utiliser les TIC en tant qu'outil complet de sauvegarde du PCI. Notre objectif est d'améliorer, avec l'aide des TIC, les travaux de 176 ONG accréditées, du comité de pilotage et des groupes de travail.

Actes:

1. Partagez toutes les initiatives d'inventaire en ligne
2. Partager les outils pour améliorer la communication entre toutes les ONG accréditées
3. Partager les expériences numériques pour aider ou améliorer les mesures de sauvegarde pour le PCI et ses détenteurs
4. Développer un portail de communication pour le comité directeur et les groupes de travail, facile d'accès et actualisé.

Programme de travail:

1. Lancer un sondage en ligne sur la liste de diffusion du Forum des ONG du PCI;
2. Désigner une personne de contact pour chaque ONG accréditée;
3. faire un inventaire des programmes et événements actifs;
4. Identifier les personnes et les organisations impliquées dans la sauvegarde du PCI;
5. Activez les analyses de données volumineuses (veuillez partager vos commentaires à l'adresse <https://goo.gl/forms/DuEPgbqXEiaPuq9B3>);

6. Renforcer ichngoforum.org en tant que point de contact officiel des ONG accréditées auprès du comité de pilotage et des groupes de travail;

7. Renforcer ichngoforum.org en tant que système officiel d'inventaire Web et de communication pour les ONG accréditées.

Les membres du groupe de travail sont Gustavo Caicedo, Shrinivas P. Deshpande, Gabriele Desiderio, Kaloyan Nikolov, Soon Cheol Park et Laurier Turgeon. Tous les intéressés sont invités à se joindre à la réunion.

18h–20h **Présentation des candidats au Comité directeur; Discussion sur la déclaration du Forum des ONG du PCI à la 14.COM**

La lettre du Conseil électoral aux candidats et aux membres du Forum des ONG du PCI est disponible à l'adresse suivante: www.ichngoforum.org/results-call-applications-steering-committee-elections-2019/

Mercredi 11 décembre

13h–14h30 Réunion du **Groupe de travail du Forum des ONG du PCI sur la recherche: *Vers une organisation plus formelle du groupe***, président Albert van der Zeijden (Centre hollandais pour le patrimoine culturel immatériel)

S'appuyant sur nos discussions précédentes à Jeju et à Maurice, l'objectif de la réunion d'organisation de Bogota est de décider du rôle et des fonctions du groupe de travail sur la recherche au sein du forum des ONG sur le PCI, ainsi que de formaliser la structure organisationnelle et d'établir un petit comité. comité de travail capable de préparer les activités futures. À propos du rôle et de la

fonction du Groupe de travail sur la recherche, voir le document de discussion préliminaire ci-dessous.

Albert van der Zeijden: *Le rôle et la fonction du Groupe de travail sur la recherche du Forum des ONG sur le PCI*

Le groupe de travail sur la recherche a été créé à Windhoek, en Namibie, en décembre 2015 (voir: www.ichngoforum.org/wg/ichngos-research/) pour fonctionner comme une plate-forme pour les ONG afin d'échanger des informations sur des sujets spécifiques sur lesquels nous souhaitons approfondir notre compréhension. À Maurice, nous avons également discuté des projets futurs du groupe de travail et de la manière dont ce dernier devrait évoluer.

Ce qui doit être clair, c'est que le Forum des ONG sur le PCI n'est pas une communauté de chercheurs. C'est une communauté d'ONG impliquées dans la sauvegarde du PCI, qui s'intéresse clairement à la recherche participative impliquant les communautés. Jusqu'ici, nous avons sélectionné un sujet et invité des conférenciers du Forum à faire de brèves présentations lors des réunions du Comité intergouvernemental, en partageant des expériences et des recherches. Les thèmes choisis jusqu'à présent étaient "l'inventaire" (à Jeju) et la "recherche participative" (à Maurice).

En pratique, le groupe de travail sur la recherche a fonctionné comme une plate-forme d'échange pour la recherche appliquée sur le PCI. L'idée est de s'appuyer sur cette idée et - pour que le groupe de travail sur la recherche décide - de choisir des thèmes de discussion, tels que la sauvegarde du PCI et du tourisme, la sauvegarde du PCI et les villes durables, etc. Une autre idée pourrait être d'utiliser le site Web. du Forum plus intensément, par exemple en établissant une base de données interactive sur des articles et des publications sur des thèmes de recherche spécifiques (à cet égard, nous ne devrions pas doubler le site Web récemment créé <https://ich.unesco.org/fr/news/research-on-the-2003-convention-an-bibliographie-interactive-pour-tous-les-intervenants->



13238). Enfin, nous pourrions décider de donner la priorité aux recherches effectuées directement par les membres du Forum des ONG par rapport aux universités, aux consultants privés ou aux chercheurs indépendants, même s'ils sont associés (ou membres d'un membre du Forum des ONG).

En ce qui concerne la coopération avec d'autres, nous pourrions envisager de coopérer avec le magazine Internet de référence sur la recherche appliquée sur le PCI, le magazine *Memoriamedia Review*. Une sorte de partenariat pourrait être bénéfique pour nous deux.

Si nous voulons évoluer vers une plate-forme de recherche appliquée sur le PCI, il appartient au groupe de travail dans son ensemble de décider des options possibles. Cela comprend la sélection d'un groupe de pilotage de trois ou quatre personnes, qui peut préparer les futures réunions du groupe de travail et d'autres activités pertinentes.

18h–20h30 Réunion générale du Forum des ONG du PCI

Ordre du jour

1. Rapport du Comité directeur sur ses travaux de décembre 2018 à décembre 2019
2. Rapport financier du comité de pilotage
3. Elections de quatre nouveaux membres du comité directeur du forum des ONG du PCI, issus des régions d'Europe orientale (groupe électoral II); Amérique latine et Caraïbes (groupe électoral III); Afrique (groupe électoral V (a)); États arabes (groupe électoral V (b)). La lettre du conseil électoral aux candidats et aux membres du Forum des ONG du PCI est disponible à l'adresse suivante: www.ichngoforum.org/results-

[call-applications-steering-committee-elections-2019/](#)

4. Adoption des statuts du Forum des ONG du PCI et du Code de conduite du Forum des ONG du PCI

5. Autres questions

Jeudi 12 décembre

13h–14h30 Réunion de **#HeritageAlive**, animée par Eivind Falk (Norsk håndverkskshstittut / Institut norvégien de l'artisanat), rédacteur en chef

14h30–15h30 Réunion du **Groupe de travail du Forum des ONG du PCI sur le cadre de résultats global**; chaise Ananya Bhattacharya (Contact Base)

L'ordre du jour de la réunion est de discuter de la feuille de route pour le groupe de travail et d'inviter les ONG à se joindre au groupe.

18h–19h30 Réunion du **Groupe de travail sur l'éthique du Forum des ONG du PCI**; chaise Antoine Gauthier (Conseil québécois du patrimoine vivant)

Le Groupe de travail sur l'éthique a été créé en 2015 à Windhoek (Namibie) pour travailler, entre autres, sur la proposition de douze principes éthiques pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, qui ont été approuvés par le Comité intergouvernemental puis par l'Assemblée générale de la Convention de 2003. Le groupe de travail a ensuite produit, notamment, la "Déclaration du Forum des ONG du PCI sur la République de Maurice sur les principes éthiques pour la sauvegarde du PCI", entérinée par la réunion générale du forum en 2018. En vue de la session 14.COM en Colombie, certains



membres du groupe de travail ont travaillé sur une proposition de code et règlement intérieur du forum des ONG sur le PCI.

Le but de cette réunion est de commencer à réfléchir aux politiques, chartes ou règlements qui peuvent être utilisés pour le Forum des ONG et / ou servir d'outil pour toutes les ONG accréditées et les partenaires du Forum, par exemple:

- Politique sur le harcèlement avec mécanisme de résolution
- Politique d'intégrité du directeur (y compris un formulaire à signer)
- Politique environnementale
- Formulaires de consentement gratuits, préalables, informés et durables
- Politique salariale

Lors de la réunion de Bogotá, nous pourrions également discuter de la structure organisationnelle du groupe de travail sur l'éthique, si nécessaire, et de la création d'un sous-groupe pour commencer à travailler sur des propositions de politiques concrètes pour le forum des ONG sur le PCI, sur la base de nos réflexions.

Vendredi 13 décembre

13h–14h30 Réflexion sur les débats et les décisions de 14.COM en référence aux ONG du PCI

Programme préparé par le Comité directeur du Forum des ONG du PCI
Coordinateur de programme: Naila Ceribašić
Organisation: Jorge Gustavo Caicedo, Meg Nömgård
Information: Gabriele Desiderio, Kaloyan Nikolov
Publié le 30 novembre 2019